

## NU SKIN INDONESIA SUBSCRIPTION PROGRAM

### SYARAT DAN KETENTUAN

Dengan mengajukan permohonan untuk mendaftar Nu Skin *Subscription Program* ("**Subscription Program**", sebelumnya dikenal sebagai "Automatic Re-Ordering Program") atau dengan melakukan pemesanan pada Nu Skin *Subscription Program*, saya menyetujui Syarat dan Ketentuan Nu Skin *Subscription Program* ini ("**Ketentuan**") antara saya dan PT Nusa Selaras Indonesia ("**Nu Skin**" atau "**Perusahaan**"). Ketentuan ini mengatur hak dan kewajiban masing-masing baik saya maupun Nu Skin berdasarkan *Subscription Program*.

*Subscription Program* adalah program opsional yang memungkinkan saya untuk melakukan pemesanan produk tetap (masing-masing, "**Subscription**") dengan Nu Skin yang akan dengan mudah dikirimkan kepada saya secara berulang. Kartu kredit (atau metode pembayaran lain yang diterima oleh Nu Skin) yang terdaftar di Nu Skin akan ditagih setiap pengiriman berulang *Subscription* saya. Biaya yang dilakukan untuk metode pembayaran yang saya daftarkan akan mencakup harga pembelian setiap *Subscription* pada saat pesanan berulang saya diproses, serta pajak, biaya-biaya, dan biaya pengiriman yang berlaku.

Setiap *Subscription* yang saya lakukan dalam *Subscription Program*, serta penggunaan situs web Nu Skin (NuSkin.com), juga akan tunduk pada [Syarat Penggunaan](#) situs web Nu Skin, [Pemberitahuan Privasi Nu Skin](#), dan [Syarat dan Ketentuan](#) Nu Skin *Rewards Program*. Jika saya adalah Brand Affiliate Nu Skin, *Subscription* saya juga akan diatur oleh Perjanjian Brand Affiliate Nu Skin dan Kebijakan dan Prosedur Nu Skin.

- A. **Pesanan.** Agar memenuhi syarat sebagai pesanan yang sah berdasarkan *Subscription*, (i) Perusahaan dapat meminta jumlah pembelian minimum seperti produk 50 PSV atau poin PSV lainnya sebagaimana diumumkan oleh Perusahaan dari waktu ke waktu, dengan harga anggota yang berlaku setiap bulan; dan (ii) Perusahaan dapat meminta pesanan *subscription* dilakukan selama periode tertentu seperti antara tanggal 1 sampai dengan tanggal 25 setiap bulannya atau sebagaimana yang telah diberitahukan oleh Perusahaan dari waktu ke waktu.
- B. **Produk.** Saya akan menentukan pilihan dan jumlah produk yang ingin saya terima setiap bulan pada *Subscription* saya.
- C. **Pembayaran.** Jika saya memilih untuk membayar dengan kartu kredit atau metode pembayaran lain yang diterima oleh Nu Skin, untuk *Subscription*, saya akan memberikan informasi kartu kredit yang valid kepada Nu Skin atau rincian metode pembayaran lain tersebut (yang sesuai), dan informasi tambahan apa pun

yang diminta oleh Perusahaan. Semua pembelian yang dilakukan oleh saya melalui *Subscription* dapat dibayar dengan kartu kredit atau metode pembayaran lainnya.

#### **D. Pengiriman.**

- (a) Produk yang dipilih berdasarkan *Subscription* akan diambil oleh saya atau dikirimkan kepada saya, jika berlaku, pada tanggal pilihan yang dipilih setiap bulan ("**Tanggal Pengiriman Bulanan**"), kecuali saya memberi tahu Perusahaan secara tertulis mengenai perubahan apa pun yang ingin saya lakukan sepuluh (10) hari kerja sebelum Tanggal Pengiriman Bulanan.
- (b) Ketika hari libur nasional dan saya telah memilih untuk mengambil produk sendiri, saya setuju untuk mengambil produk satu (1) hari kerja setelah Tanggal Pengiriman Bulanan atau, jika saya telah memilih *Subscription* untuk mengirimkan produk kepada saya, produk akan dikirimkan kepada saya dalam waktu tiga (3) hari kerja setelah hari libur nasional.
- (c) Jika saya telah memilih *Subscription* untuk mengambil produk sendiri dan saya gagal mengambil produk dalam waktu tujuh (7) hari kerja setelah Tanggal Pengiriman Bulanan, saya setuju untuk membayar kepada Perusahaan jumlah biaya seperti yang diberitahukan oleh Perusahaan untuk pengiriman produk ke alamat saya.

#### **E. Produk yang dihentikan; Stok Habis.**

- (a) Produk tertentu yang telah saya tempatkan pada *Subscription* dapat dihentikan oleh Nu Skin. Jika dihentikan, dan jika memungkinkan, Nu Skin akan memberi saya pemberitahuan tertulis setidaknya 5 hari kerja sebelum penghentian produk tersebut. Nu Skin akan terus mengirimkan saya *Subscription* lain yang mungkin saya miliki yang tidak terpengaruh oleh penghentian produk tersebut. Saya dapat memilih produk lain untuk menggantikan produk yang dihentikan dengan menempatkannya di *Subscription*. Produk pengganti tersebut dapat mengakibatkan perubahan jumlah yang saya bayarkan untuk produk, serta tarif pengiriman yang berlaku.
- (b) Jika produk yang saya miliki pada *Subscription* kehabisan stok saat dijadwalkan untuk dikirim, saya memberi wewenang kepada Nu Skin untuk (i) memperbarui *Subscription* seperlunya, termasuk namun tidak terbatas pada menghilangkan barang yang kehabisan stok dari pengiriman terjadwal saya atau menunda pengiriman terjadwal saya sampai barang tersebut tersedia pada bulan tersebut, dan/atau (ii) jika memungkinkan, memenuhi pesanan saya dengan produk serupa atau terkait yang diyakini Nu Skin akan memenuhi harapan saya. Jika memungkinkan, Nu Skin akan terus memenuhi *Subscription* tersebut dengan produk pengganti sampai

saat produk reguler tersedia, kecuali saya kemudian mengubah atau membatalkan *Subscription* tersebut atau memberi tahu saya bahwa saya ingin mengganti produk yang berbeda. Saya dapat membuat perubahan pada produk pilihan saya di *Subscription* dengan memberitahukan kepada Perusahaan tidak kurang dari 30 hari sebelumnya.

- F. **Kenaikan harga.** Nu Skin dapat mengubah harga produk yang telah saya tempatkan di *Subscription*. Jika harga produk tertentu dinaikkan, jika memungkinkan, Nu Skin akan memberi saya pemberitahuan tiga puluh (30) hari sebelum kenaikan harga. Kecuali saya membatalkan *Subscription* setelah menerima pemberitahuan tersebut, Nu Skin akan terus mengirimkan produk yang dipilih kepada saya dengan harga terkini.
- G. **Pengembalian.** Pembelian yang dilakukan di bawah *Subscription Program* tunduk pada Kebijakan Pengembalian Pembayaran dan Pertukaran Produk, tersedia [di sini](#).
- H. **Produk yang Tidak Diambil/Tidak Dapat Dikirimkan.** Saya mengakui bahwa waktu dan biaya administrasi akan dikeluarkan oleh Perusahaan untuk mempertahankan produk yang dibeli tetapi tetap tidak diambil oleh dan/atau tidak dapat dikirimkan kepada saya. Oleh karena itu, saya setuju DALAM HAL BAHWA:
- (a) ketika pengambilan dilakukan oleh saya dan saya gagal atau lalai untuk mengambil produk apa pun yang dibeli berdasarkan Program dalam waktu tujuh (7) hari sejak Tanggal Pengiriman Bulanan/tanggal pengambilan, Perusahaan akan mengirimkan produk yang dibeli ke alamat yang saya berikan dengan biaya pengiriman yang wajar dan jika produk tersebut tidak berhasil dikirimkan kepada saya dan saya gagal atau lalai karena alasan apa pun untuk mengambil produk dari Perusahaan tiga (3) bulan sejak tanggal pembelian; atau
  - (b) di mana saya telah meminta Perusahaan dan Perusahaan telah setuju untuk mengirimkan produk apa pun kepada saya tetapi Perusahaan tidak dapat mengirimkan produk tersebut kepada saya karena alamat pengiriman yang salah atau tidak lengkap atau tidak tersedianya penerima yang disebutkan di alamat yang saya berikan, dan saya gagal atau lalai untuk mengambil produk dari Perusahaan dalam waktu tiga (3) bulan sejak tanggal pembelian,

KEMUDIAN setelah berakhirnya jangka waktu tiga (3) bulan tersebut di atas, Perusahaan akan, tanpa referensi lebih lanjut, pemberitahuan atau akun kepada saya, membatalkan pesanan saya atas produk tersebut dan mengembalikan kepada saya jumlah yang dibayarkan untuk produk tersebut sesuai dengan [Kebijakan Pengembalian Pembayaran dan Pertukaran Produk](#). Jika saya adalah

Brand Affiliate Nu Skin dan Komisi telah dibayarkan untuk produk tersebut, maka Perusahaan akan menarik kembali Komisi saya sebagaimana diatur dalam Bab 2 Bagian 6.9 Kebijakan dan Prosedur.

- I. **Nu Skin Rewards Program.** Nu Skin *Rewards Program* adalah program yang menawarkan manfaat tertentu kepada orang-orang yang memenuhi syarat (yang saat ini adalah Brand Affiliate Nu Skin (tidak termasuk Brand Affiliate dengan peringkat kualifikasi Brand Representative yang memenuhi syarat atau lebih tinggi), tunduk pada perubahan sebagaimana yang telah diinformasikan oleh Nu Skin dari waktu ke waktu), yang membeli produk pada *Subscription*. Untuk orang-orang yang memenuhi syarat tersebut, ketika mereka terdaftar atau berpartisipasi dalam *Subscription Program* ini, mereka akan secara otomatis terdaftar dalam Nu Skin *Rewards Program*. Syarat dan ketentuan Nu Skin *Rewards Program*, yang dapat saya tinjau [di sini](#), dapat berubah.

J. **Informasi yang Dibagikan dengan Sponsor Brand Affiliate Saya.**

- (a) Jika saya adalah Brand Affiliate Nu Skin, Sponsor Brand Affiliate saya akan dapat melihat produk apa yang telah saya pilih di *Subscription* saya. Sponsor Brand Affiliate saya adalah Brand Affiliate Nu Skin yang saya input pada saat saya mendaftarkan dan membuat akun Nu Skin saya.
- (b) Saya dapat merujuk ke [Pemberitahuan Privasi Nu Skin](#) untuk lebih jelasnya. Saya juga dapat menghubungi Tim Privasi Nu Skin di [privacy@nuskin.com](mailto:privacy@nuskin.com) untuk informasi lebih lanjut.

K. **Modifikasi atau Penghentian *Subscription Program* atau *Subscription***

- (a) Nu Skin dapat mengubah Ketentuan ini atau *Subscription Program*, termasuk diskon atau manfaat lainnya, kapan saja atas kebijakannya sendiri. Nu Skin akan memberikan pemberitahuan 30 hari sebelumnya mengenai setiap perubahan material. Keikutsertaan saya yang berkelanjutan dalam *Subscription Program* setelah perubahan apa pun yang dilakukan pada *Subscription Program* merupakan penerimaan saya atas perubahan tersebut. Jika saya tidak setuju dengan perubahan apa pun, saya harus menghentikan partisipasi saya dalam *Subscription Program* dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Nu Skin tidak kurang dari tiga puluh (30) hari sebelumnya.
- (b) Nu Skin dapat mengakhiri *Subscription Program* dengan pemberitahuan 30 hari sebelumnya.
- (c) Nu Skin dapat segera mengakhiri hak saya untuk berpartisipasi dalam *Subscription Program* jika:

- (i) kartu kredit atau informasi pembayaran lain yang telah saya berikan untuk *Subscription* saya tidak valid, kedaluwarsa, atau dibatalkan atau dihentikan;
  - (ii) Tidak ada pembelian yang berhasil dilakukan pada *Subscription* saya tiga (3) bulan terakhir secara bergulir atau jangka waktu seperti yang ditentukan oleh Nu Skin;
  - (iii) Saya melanggar Ketentuan ini atau kewajiban saya berdasarkan *Subscription Program*; atau
  - (iv) Saya adalah Brand Affiliate Nu Skin dan saya telah melanggar syarat dan ketentuan Perjanjian Brand Affiliate Nu Skin atau Kebijakan dan Prosedur Nu Skin.
- (d) Saya dapat mengubah atau membatalkan pesanan *Subscription* saya atau menghentikan partisipasi saya dalam *Subscription Program* kapan saja dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Nu Skin tidak kurang dari tiga puluh (30) hari sebelumnya.

#### **L. Tidak Ada Modifikasi Perjanjian Brand Affiliate Nu Skin; Bantuan Pelanggan**

- (a) Jika saya adalah Brand Affiliate Nu Skin, Ketentuan ini tidak menggantikan atau memodifikasi dengan cara apa pun syarat dan ketentuan Perjanjian Brand Affiliate Nu Skin saya atau Kebijakan dan Prosedur Nu Skin.
- (b) Jika saya adalah Brand Affiliate Nu Skin, saya menyatakan dan menjamin bahwa (i) saya akan membantu pelanggan saya dalam mendapatkan pengembalian dana yang diminta berdasarkan *Subscription Program* dan (ii) Saya telah menjual atau secara pribadi mengonsumsi setidaknya 80% dari pembelian produk saya bulan lalu.

#### **M. Perjanjian Ganti Rugi dan Pembatasan Tanggung Jawab**

Perjanjian Ganti Rugi dan Pembatasan Tanggung Jawab ini adalah antara saya, Nu Skin, dan Nu Skin International, Inc., sebuah perusahaan Utah dengan tempat usaha utama yang berlokasi di 75 West Center Street, Provo, Utah 84601 ("NSI").

##### **(a) Ganti Rugi**

**Saya setuju untuk mengganti kerugian, membela, dan membebaskan masing-masing Nu Skin, NSI, afiliasinya, dan penyedia pihak ketiga mereka, dan masing-masing pemilik, pejabat, direktur, anggota, manajer, afiliasi, anak perusahaan, karyawan, agen, perwakilan, kontraktor, pemasok, pemberi lisensi, penerus, dan penerima (secara kolektif, "Pihak yang Diberi Ganti Rugi") dari dan terhadap setiap klaim, permintaan, proses, kerugian, kerusakan, kewajiban, biaya, atau**

pengeluaran (termasuk namun tidak terbatas pada biaya pengacara dan biaya pengadilan) dalam bentuk apa pun (secara kolektif disebut "Klaim") yang timbul dari atau akibat dari, secara langsung atau tidak langsung, (a) pelanggaran kewajiban saya berdasarkan Ketentuan ini atau *Subscription Program*; (b) pelanggaran saya terhadap hak-hak pihak ketiga, termasuk namun tidak terbatas pada hak privasi atau perlindungan konsumen apa pun yang terlibat di sini; (c) setiap pelanggaran hukum; (d) kelalaian atau pelanggaran yang disengaja oleh saya; (e) penyalahgunaan barang atau produk yang dibeli di bawah *Subscription Program*; atau (f) partisipasi saya dalam *Subscription Program*.

**(b) Ganti Rugi Tambahan oleh Brand Affiliate Nu Skin**

Jika saya adalah Brand Affiliate Nu Skin, saya selanjutnya setuju untuk mengganti kerugian, membela, dan membebaskan Pihak yang Diberi Ganti Rugi dari dan terhadap Klaim apa pun yang timbul dari atau akibat dari, secara langsung atau tidak langsung, setiap tindakan atau kelalaian oleh saya dalam menjalankan bisnis independen Nu Skin saya, termasuk namun tidak terbatas pada (x) pelanggaran pernyataan atau jaminan apa pun, (y) pelanggaran material dari perjanjian lain antara saya dan Pihak yang Diberi Ganti Rugi, dan (z) klaim atau penyebab tindakan lainnya.

**(c) Kelangsungan Kewajiban Ganti Rugi**

Kewajiban ganti rugi ini akan tetap berlaku setelah penghentian atau berakhirnya Ketentuan ini, *Subscription Program*, dan/atau partisipasi saya dalam *Subscription Program*. Nu Skin berhak, atas biaya saya, untuk mengambil alih pembelaan dan kendali eksklusif atas masalah apa pun sebagimana saya diharuskan untuk mengganti rugi kepada Nu Skin, NSI, atau afiliasinya, dan saya setuju untuk bekerja sama dalam pembelaan tersebut. Saya tidak akan menyelesaikan masalah apa pun tanpa persetujuan tertulis dari Nu Skin.

**(d) Batasan Tanggung Jawab**

Sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, saya setuju bahwa dalam keadaan apa pun Nu Skin, NSI, afiliasi mereka, atau penyedia pihak ketiga mereka, atau induk perusahaan, anak perusahaan, atau entitas afiliasi masing-masing, pendahulu, penerus, penerima hak, mitra, pemilik, anggota, manajer, pejabat, direktur, karyawan, investor, perwakilan, agen, atau vendor (secara kolektif, "Pihak Terkait Nu Skin")

tidak bertanggung jawab atas (a) cedera pribadi atau kerusakan properti atau (b) setiap ganti rugi hukuman, insidental, konsekuensial, khusus, atau tidak langsung, termasuk, namun tidak terbatas pada, kerusakan atas hilangnya pendapatan atau pendapatan di masa depan, hilangnya reputasi atau peluang pribadi atau bisnis, kehilangan keuntungan, kehilangan niat baik, kehilangan penggunaan, kehilangan data, kehilangan informasi rahasia, atau gangguan bisnis, kerusakan data, atau kerugian tidak berwujud lainnya, bahkan jika salah satu Pihak Terkait Nu Skin telah diberitahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut, terlepas dari teori tanggung jawab (kontrak, kesalahan, atau lainnya), yang timbul dari atau terkait dengan (i) pelanggaran atau dugaan pelanggaran Ketentuan ini atau *Subscription Program*, (ii) partisipasi atau ketidakmampuan saya untuk berpartisipasi dalam *Subscription Program*, (iii) biaya pengadaan barang, data, informasi, atau layanan pengganti, (iv) status saya sebagai Brand Affiliate Nu Skin, (v) status penyedia pihak ketiga sebagai penyedia layanan kepada saya, Nu Skin, NSI, atau afiliasi Nu Skin atau NSI, (vi) setiap tindakan, kelalaian, atau perilaku lain yang timbul dari atau terkait dengan *Subscription Program*, atau (vii) masalah lain yang berkaitan dengan *Subscription Program*.

Tanpa membatasi keumuman dari hal-hal tersebut di atas, saya selanjutnya setuju bahwa dalam keadaan apa pun seluruh bagian kewajiban Pihak Terkait Nu Skin kepada saya atau kepada penerus atau penerima saya atas klaim apa pun yang timbul dari atau terkait dengan Ketentuan ini atau partisipasi saya dalam *Subscription Program*, termasuk namun tidak terbatas pada klaim atau penyebab tindakan yang timbul pada kontrak, perbuatan melawan hukum, atau ekuitas, melebihi total biaya produk yang telah saya beli dari Nu Skin pada *Subscription Program*, atau setara dengan \$50 USD, atau lebih tinggi.

Karena beberapa yurisdiksi mungkin tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan tanggung jawab atas kerusakan insidental atau konsekuensial, di yurisdiksi tersebut total tanggung jawab Pihak Terkait Nu Skin terbatas pada jumlah paling sedikit yang diizinkan oleh hukum.

## N. Lain-lain

- (a) **Biaya Pengacara.** Jika salah satu pihak dalam Ketentuan ini memulai tindakan atau proses apa pun, baik tindakan atau proses arbitrase atau tindakan atau proses yudisial, untuk menafsirkan atau menegakkan salah

satu syarat atau ketentuan dari Ketentuan ini, pihak yang menang dalam tindakan atau proses tersebut berhak untuk mendapatkan pemulihan biaya pengacara yang wajar dan biaya yang dikeluarkan dalam pembelaan atau penuntutan klaim dalam tindakan atau proses tersebut.

- (b) **Pilihan Forum, Hukum yang Mengatur.** Ketentuan akan diatur oleh hukum yang mengatur dan yurisdiksi eksklusif sebagaimana diatur dalam Perjanjian Brand Affiliate dan Kebijakan dan Prosedur. Setiap perselisihan sehubungan dengan Ketentuan ini atau *Subscription Program* akan diselesaikan sesuai dengan proses penyelesaian perselisihan yang dijelaskan dalam Perjanjian Brand Affiliate dan Kebijakan dan Prosedur.
- (c) **Hak Penerima Manfaat Pihak Ketiga.** Kecuali jika dinyatakan secara tegas dalam Ketentuan ini, tidak ada orang yang bukan merupakan pihak dalam Ketentuan ini dimaksudkan untuk menjadi penerima manfaat dari Ketentuan ini, dan tidak ada orang yang bukan merupakan pihak dalam Ketentuan ini yang berhak untuk menegakkan ketentuan apa pun dari Ketentuan ini.
- (d) **Keterpisahan.** Jika ada bagian dari Ketentuan ini yang dianggap melanggar hukum, batal, atau tidak dapat dilaksanakan, bagian tersebut akan dianggap terpisah dan tidak akan mempengaruhi validitas dan keberlakuan ketentuan lainnya.
- (e) **Bahasa yang Berlaku.** Versi bahasa Inggris dari Ketentuan ini akan menjadi penentu dalam segala hal dan akan berlaku jika ada ketidakkonsistenan antara Ketentuan ini dan versi terjemahan dari Ketentuan ini. Terjemahan apa pun dari Ketentuan ini dalam bahasa lain apa pun disediakan sebagai bentuk referensi saja.